

CISTERNA NA KEJDU PG



NÁVOD K POUŽITÍ

SAMSON PG 15-18-20-25

*Změny vůči předchozí verzi jsou označeny **TUČNOU KURZÍVOU**.*

Samson AGRO AIS

SAMSON AGRO A/S
Bjerringbrovej 10, DK-8850 Bjerringbro
+45 87 50 93 00 - fax +45 87 50 93 01

Předmluva	4
Používání	4
Výrobní štítek	5
Bezpečnostní pokyny	5
Výstražné štítky	7
Připojení k traktoru	7
Připojení k traktoru	8
Příprava traktoru	8
Příprava cisterny na kejdě PG	9
Připojení k traktoru	10
Barevné značení hadic hydraulické soustavy	11
<i>Montáž přídavného elektrického zařízení</i>	11
Připojení hnacího kloubového hřídele	12
Montáž hydraulického zařízení pro přesun hmotnosti	13
Seřizování systému hydraulického odpružení	14
Připojení elektronicky ovládaného řízení	15
Činnost	16
Jízda s cisternou pro přepravu kejdy	16
Stanovení aplikačního množství	18
Činnost hydraulického systému přenosu hmotnosti	19
Činnost soustavy řízení kol	20
Ovládání závěsného zařízení	20
Nastavení hydraulického ovládaní pojezdových kol	22
Údržba	22
Opotřebování vlečného oka	25
Skříň ložisek a převodovka čerpadla kejdy s olejovou náplní	26
Plán mazání	28
Čistění	29
Údržba před skladováním	29
Ochrana cisterny na kejdě proti teplotám pod bodem mrazu	30
Hydraulická soustava	31
Konstrukce	31
Utěsnění hydraulické soustavy těsnicím voskem	32
Vratná větev přímo do nádrže	32
Seřizování	32
Úpravy bloku PVG	33
Úprava soustavy s otevřeným středem na soustavu s uzavřeným středem	34
Snímání zatížení s ventilem PVFC	35
<i>Utahovací momenty hydraulických prvků</i>	36
Tlak v pneumatikách	37
Zvedání cisterny na kejdě	38
Schéma elektrické soustavy cisterny	39

Prohlášení o shodě

My: SAMSON AGRO A/S

(jméno výrobce)

Vestermarksvej 25 DK 8800 Viborg

(adresa)

prohlašujeme na svou odpovědnost, že výrobek

CISTERNA NA KEJDU TYP PG 15-25000L

(název, typ modelu)

na které se prohlášení o shodě vztahuje, splňují přiložené normy nebo jiné dokumenty normativní povahy

- | | |
|--------------------------------|---|
| 1: EN 292-1 září 1993. | Bezpečnost strojních zařízení. |
| 2: EN 292-2 září 1993. | Bezpečnost strojních zařízení. |
| 3. EN 1152 červen 1994. | Zemědělské a lesnické stroje a traktory. Kryty kloubových hřídelů. Zkouška opotřebení a pevnostní zkoušky. |

Ve shodě s normami

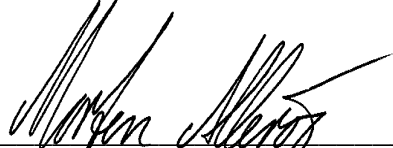
89/392/EØF Strojní zařízení

91/368/EØF 1. dodatek

93/44/EØF 2. dodatek

Viborg d.1/11-2005

(místo a datum)



(podpis odpovědné osoby)

Předmluva

Blahopřejeme k zakoupení Vaší nové cisterny na kejdu SAMSON. Cisterna PG je výsledkem mnohaleté zkušenosti s manipulací s kejdou. Vyrobeno je tak, aby přinášelo velkou pružnost při nízkých provozních nákladech. Prostudujte prosím důkladně tento návod, abyste získali maximální užitek a znalost o vaší nové cisterně SAMSON. Prostudování je rovněž z důvodu dosažení maximální možné úrovně bezpečnosti při vaší každodenní práci. Doba strávená studiem návodu nyní Vám ušetří čas v budoucnu. Návod nechávejte u cisterny. Pokud budete mít jakékoliv dotazy, na něž nenajdete odpověď v návodu, obraťte se na nás.

Informace v návodu jsou co nejpečlivěji kontrolovány. Samson Agro nenese odpovědnost za přímé nebo nepřímé náklady vzniklé v důsledku chyby tisku, pravopisu nebo překladu návodu.

Používání

Cisterna na kejdu SAMSON PG je určena pro přepravu a rozmetání kejdy pomocí neseného rozmetacího ústrojí (viz návod). Cisterna na kejdu není určena pro přepravu a rozmetání agresivních a explozivních materiálů.

Cisterna je určena pro obsluhu jednou osobou. Obsluhu, údržbu a opravu smí provádět pouze osoby, které jsou seznámené se zařízením a jsou si vědomy možných rizik.

Pokyny pro obsluhu, údržbu a opravy, předepsané výrobcem, musí být vždy dodržovány.

Obsluha je odpovědná za to, že cisterna splňuje platné předpisy i jiné obecně platné předpisy, týkající se bezpečnosti, ochrany zdraví při práci, a dopravní předpisy. Výrobce není odpovědný za škody způsobené v důsledku úprav rozmetadla, které nebyly dříve písemně schváleny výrobcem Samson.

Zkontrolujte, zda jste obdrželi rovněž návody k používání přídatných zařízení cisterny,

Např. Plnicí věž
 Plnicí rameno s hadicí
 Jednotku Slurrymaster nebo jiné zařízení

Výrobní štítek

Výrobní štítek je umístěný na pravém nosníku v přední části cisterny.

Před uvedením stroje do provozu vyhledejte typové číslo a číslo rámu a vyplňte je zde do určených rámečků.

Umožníte tím snazší údržbu stroje v budoucnosti.

106945

Samson

Samson Agro A/S
DK-8850 Bjerringbro
Telefon +4587509300
Telefax +4587509301

CE

Type

Nr.

kW

Kg

N

N

Bezpečnostní pokyny

Před uvedením cisterny do provozu je nutné dodržovat níže uvedené bezpečnostní předpisy. Pamatujte, že tyto předpisy jsou určeny pro vaši vlastní bezpečnost!

DŮLEŽITÉ!

Před uvedením vašeho stroje do provozu pečlivě prostudujte pokyny ! (Prostudujte rovněž obsah štítků na stroji!)

Zajistěte prosím, aby všichni uživatelé stroje byli seznámeni s bezpečnostními pokyny!

DŮLEŽITÉ!

Při čerpání / míchání kejdy mohou vznikat nebezpečné plyny. Proto při plnění a míchání kejdy v kejdových žlabech dbejte, aby bylo v průběhu plnění/míchání zajištěno dostatečné větrání.

- Během plnění je zakázáno vstupovat na cisternu. Na cisternu lze vstupovat, pouze pokud je cisterna vyprázdněná, očištěná od kejdy a dostatečně odvětrávaná. Nikdy nevstupujte do cisterny bez dozoru. Vždy otevřete přístupový otvor v boční stěně, aby bylo zajištěno větrání.
- Hnací kloubový hřídel musí být správně zakrytovaný a na obou koncích zajištěný řetězem.
- Práce na hnacím kloubovém hřídeli nebo na čerpadle smí být prováděny pouze se zastaveným motorem traktoru a vytaženým klíčkem ze spínací skříňky.

DŮLEŽITÉ!

Kryty hnacích hřídelů musí být stále namontovány. Poškozené kryty vyměňujte neprodleně!

- Dbejte, aby cisterna při jízdě po pozemních dokumentacích vyhovovala vyhlášce o provozu na pozemních komunikacích.
- Dodržujte předepsané zatížení traktoru, minimálně 20% celkové hmotnosti traktoru včetně přídatných závaží musí být neseno na opěrných kolech.
- Hydraulické ovládací ventily nesmí být ze zákona umístěny v kabině.
- Na cisterně, injektoru (aplikátoru) nebo aplikačních hadicích nesmí být prováděny žádné práce, dokud traktor není zastavený a klíček vytažený ze spínací skříňky. Kromě toho musí být tlak v hydraulické soustavě snížen. Funkce snížení tlaku je spojena s funkcí spouštění / odlehčení (s nulovým tlakem).
- Údržba a oprava soustavy brzd a hydraulické soustavy cisterny smí provádět pouze odborně vyškolený technik.
- Cisterna smí být postavena na zvedáky, pouze pokud je prázdná.
- Při práci na cisterně nebo s cisternou musí být používány vhodné osobní ochranné prostředky, např. pracovní rukavice, ochrannou dýchací masku, atd.
- Po odpojení traktoru od cisterny musí být systém přenosu hmotnosti uvolněn (na tlakoměru musí být hodnota 0 bar).
- ***Je zakázána jakákoliv přeprava osob na cisterně. Čištění a údržbu provádějte výhradně z žebříku nebo bezpečné plošiny.***

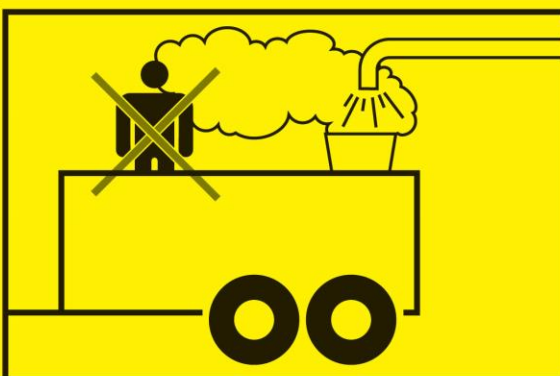
Výstražné štítky

Níže uvedené výstražné štítky jsou rozmístěny na cisterně. Pokyny na výstražných štítcích za všech okolností dodržujte! Všechny štítky rozmístěné na novém rozmetadle musí být v průběhu činnosti zachovávány na rozmetadle. Poškozené štítky musí být vyměněny.

Stroj je ovládaný jednou osobou



Je zakázáno vstupovat na cisternu v průběhu plnění

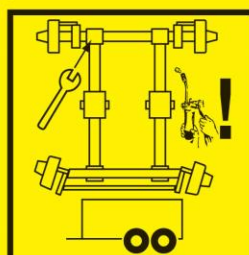


Výstraha: Rotující součásti
Výstraha: Řezací nože
Prostudujte pokyny



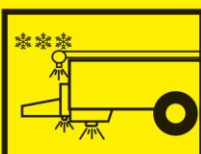
Bezpečná vzdálenost 20m

Při teplotách pod bodem mrazu cisternu vyprázdněte



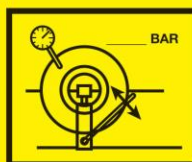
Cisterna a nápravy: utahujte a promazávejte

Počet otáček hřídele 1000 1/min a smysl otáčení



Utahovací moment šroubů kol 420Nm

Před zahájením práce na cisterně zastavte motor a vytáhněte klíček ze spínací skříňky
Max. tlak v okruhu brzd 15 MPa (150 bar)



Zvedněte cisternu z nápravy

Tlak v pneumatikách x,x bar

Samson

Připojení k traktoru

Příprava traktoru

Cisterna Samson PG vyžaduje trakční sílu cca 6 – 7,5 kW (8-10 k) na tunu kejdy. K tomu je nutné připočíst trakční sílu na injektor (aplikátor), je-li jím cisterna vybavena. Traktor musí být vybaven 7pólovou elektrickou zásuvkou pro připojení osvětlení cisterny, přípojkou pro hydraulické brzdy a elektrickým konektorem pro řízení.

Maximální tlak hydraulického oleje v okruhu brzd = 15 MPa (150 bar)

Požadavky na výkon hydraulické soustavy traktoru		<i>Dvojčinný s aretací ve střední poloze</i>	<i>Dvojitý s plovoucí polohou</i>	<i>Jednočinný s aretací a plovoucí polohou</i>	<i>Jednočinný se zpětným chodem</i>	<i>Přípojka hydraulických brzd</i>
<i>Standardní cisterna bez přídatných zařízení</i>	<i>Míchadlo Blokování tandemové nápravy Brzdy</i>	X		X		X
<i>Standardní cisterna s plnicím ramenem</i>	<i>Zvedání ramene Rameno ven/dovnitř Rozmetací ústrojí Blokování tandemové nápravy Míchadlo Brzdy</i>	X X X	X	X		X
<i>Standardní cisterna s plnicím ramenem a hydraulickým ventilem</i>	<i>Plnicí rameno / míchadlo Rozmetací ústrojí Blokování tandemové nápravy Brzdy</i>	X	X	X		X
<i>Standardní cisterna s plnicím ramenem, elektrickým ovládním a plnicí věží</i>	<i>PVG Zvedací ústrojí Brzdy</i>				X X	X
<i>Standardní cisterna s plnicím ramenem, elektrickým ovládním, plnicí věží a systémem přenosu hmotnosti</i>	<i>PVG Zvedací ústrojí Systém přenosu hmotnosti Brzdy</i>	X			X X	X

Před připojením cisterny k traktoru proveďte tyto přípravné práce:

- Traktor musí být vybaven předními přídatnými závažími o dostatečné hmotnosti pro dosažení správného rozložení hmotnosti (stále je nutné dodržovat vyhlášku o provozu na pozemních komunikacích pro zatížení řídicích a brzdících kol!)
- Udržujte správný tlak v pneumatikách traktoru. Obecně nastavujte nejnižší předepsaný tlak s ohledem na plovoucí vlastnosti pneumatik. Dodržujte minimální tlaky a předepsané zatížení pneumatik, předepsané výrobcem. Při jízdě po pozemních komunikacích s příliš nízkým tlakem v pneumatikách dochází k nadměrnému zatěžování pneumatik.
- Pokud je traktor vybaven teleskopickými vnějšími zpětnými zrcátky, je nutné je vysunout pro zajištění optimálního výhledu vzad.
- Je doporučováno demontovat dolní táhla tříbodového závěsu traktoru.

Příprava cisterny na kejdě PG

Před zahájením práce s cisternou dotáhněte připevňovací matice kol. Dále dodržujte tyto pokyny:

- Dotažení proveďte po 8 hodinách práce.
Utahovací moment = 420 Nm
- Kontrolujte správný tlak v pneumatikách (viz kapitola: "Tlak v pneumatikách").
- Hnací kloubový hřídel musí mít nastavenou správnou délku (viz připojení hnacího kloubového hřídele).
- Cisterna je od výrobce vybavena hydraulickými přípojkami 1/2". Tyto přípojky jsou určeny pro maximální průtok 60 litrů/min. Pokud je to možné, je doporučováno použít přípojky s větším průtokem, např. 1". (zejména ve vratné větvi). Větší přípojky hydraulické soustavy znamenají nižší úbytek tlaku a menší vznik tepla v hydraulické soustavě.

Připojení k traktoru

DŮLEŽITÉ!

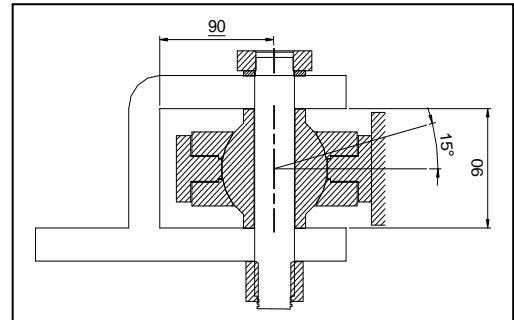
Při najíždění traktoru k cisterně se nesmí mezi traktorem a rozmetadlem zdržovat žádné osoby!

Při připojování cisterny na kejdou PG k traktoru postupujte takto:

Cisterna je připojována k běžnému tažnému oku traktoru nebo ke kulovému závěsu.

Kulový čep o průměru $\text{Ø}30/32$ mm zajišťuje vlečné

Okno mezi vidlicemi (s výškou 90 mm a hloubkou 90 mm) a upevněný ve vidlici dodaným šroubem.



- Pokud je součástí vybavení, namontujte horní vzpěru pro hydraulické řízení přenosu hmotnosti (viz kapitola "Montáž systému pro přenos hmotnosti").
- Připojte hydraulický okruh brzd. Brzdy nesmí být připojené k hydraulické soustavě traktoru, ale k okruhu brzd traktoru, který je aktivován stlačením pedálů.
- Hadice hydraulické soustavy zapojte tak, aby, ovládače hydraulických funkcí pracovaly logickým způsobem.
- Při zatáčení traktoru nesmí docházet k napínání nebo stlačování hadic / kabelů. Pamatujte, že správným vedením hadic prodlužujete jejich životnost!
- Pokud má cisterna řízenou nápravu, připojte příslušný lanovod (viz kapitola: "Připojení soustavy řízení")
- Připojte konektory osvětlení. Před jízdou vždy zkontrolujte správnou činnost vnějšího osvětlení.
- Pokud je cisterna vybavena řídicími jednotkami, musí být tyto jednotky umístěny na vhodných místech v kabině, aby při jízdě nevibrovaly.

Barevné značení hadic hydraulické soustavy

Značení hadic hydraulické soustavy cisterny PG
Hadice jsou označeny barevnými proužky.

PVG	P = ČERNÝ T = BÍLÝ
Snímání zatížení	= MODRÝ
RAMENO ČERPADLA	P = ČERNÝ/MODRÝ T = BÍLÝ/MODRÝ
VRATNÁ VĚTEV z plnicí věže	= ČERVENÝ
BLOKOVÁNÍ NÁPRAVY	= ZELENÝ
BRZDY	= BEZ ZNAČENÍ
ZVLÁŠTNÍ FUNKCE P	P = ČERNÝ/ZELENÝ T = BÍLÝ/ZELENÝ
	P = ČERNÝ/ČERVENÝ T = BÍLÝ/ČERVENÝ
	P = ČERNÝ/BÍLÝ T = BÍLÝ/BÍLÝ
	P = ČERNÝ/ČERNÝ T = BÍLÝ/ČERNÝ

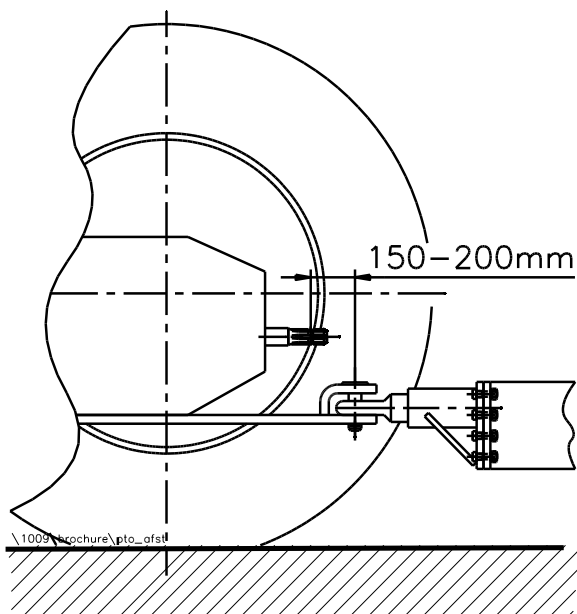
Montáž přídatného elektrického zařízení.

Pokud na cisternu montujete přídatné elektrické zařízení, je k tomuto zařízení nutné přivést další napájecí kabel.

Pokud je napájení přiváděno od elektrické soustavy cisterny, může dojít k ovlivnění ostatních elektrohydraulických funkcí.

Připojení hnacího kloubového hřídele

Před připojením hnacího kloubového hřídele s velkým úhlem rozsahu je nutné hřídel zkrátit na požadovanou délku.



Pokud používáte hnací hřídel s velkým úhlem rozsahu, táhlo traktoru musí být nastavená tak, aby vzdálenost mezi zajišťovací drážkou koncovky vývodového hřídele a osou spojovacího čepu byla v rozsahu 150-200 mm. Při nesprávné montáži hnacího kloubového hřídele dojde ke značnému zkrácení životnosti.

Konec hnacího hřídele s pojistnou spojkou je připojený ke stroji, druhý konec je připojený k traktoru. Současně je nutné kontrolovat, zda je možné provádět změnu směru v rozmezí obou kloubů hřídele.

Po připojení stroje natočte traktor se strojem do maximálního úhlu a ověřte, že nedochází ke kontaktu mezi traktorem a strojem. Je doporučováno demontovat dolní táhla traktoru, aby byl chráněn vývodový a hnací kloubový hřídel při maximálním úhlu zatáčení.

Podle potřeby použijte omezovací táhla tříbodového závěsu traktoru. Potom lze připojit hnací kloubový hřídel.

DŮLEŽITÉ:

Maximální úhlový rozsah kloubového hřídele je 80°.

Pokud je tento úhel překročený, dojde k poškození převodovky hnacího hřídele nebo vývodového hřídele.

Jako střížný šroub hřídele musí být použitý šroub **M10X50 mm 8,8**. Při použití šroubu o větší pevnosti přistává platit záruka. Záruka rovněž ztrácí platnost při používání neoriginálního hnacího kloubového hřídele.

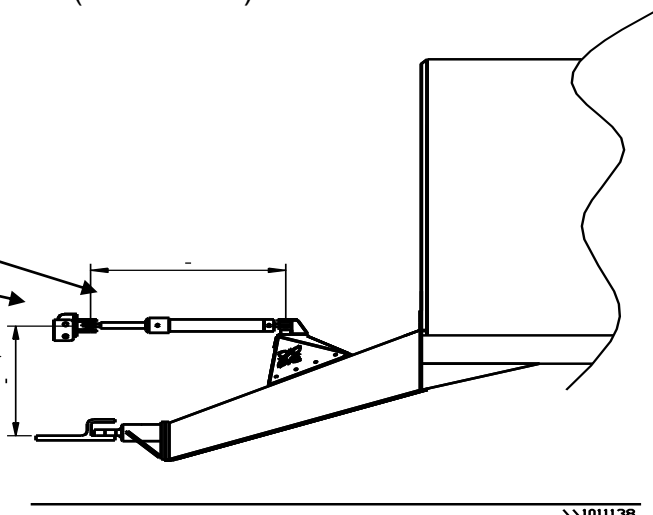
Montáž hydraulického zařízení pro přesun hmotnosti

Přesun hmotnosti stroje na horní vzpěru traktoru (viz obrázek).

Hydraulický válec musí mít zdvih pístnice minimálně 200 mm s rozmetadlem postaveným na vodorovném terénu.

Montážní konzolu hydraulického válce lze připojit k horní vzpěře tříbodového závěsu traktoru.

Max. úhel sklonu traktoru = 20°



Horní vzpěra musí být pro přenos hmotnosti postavena do vodorovné polohy, aby byl přenos hmotnosti efektivní. Druhý přípojný bod horní vzpěry musí být za přípojným bodem táhla, aby nedocházelo k nadměrnému namáhání při zatáčení. Podle potřeby lze upravit přípojný bod horní vzpěry k traktoru.

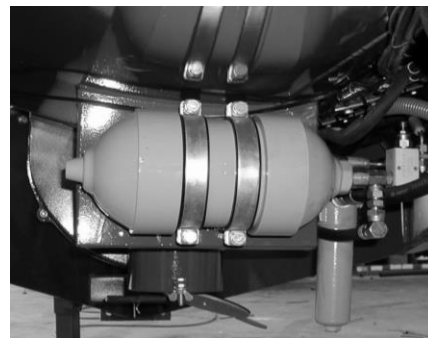
DŮLEŽITÉ

Při odpojování rozmetadla od traktoru JE NUTNÉ eliminovat předpětí vzpěry.

Tlakoměr MUSÍ indikovat nulový tlak.

Hydraulický akumulátor systému pro přenos hmotnosti

Pojistný ventil je nastaven na **14 MPa**
(**140 bar**)



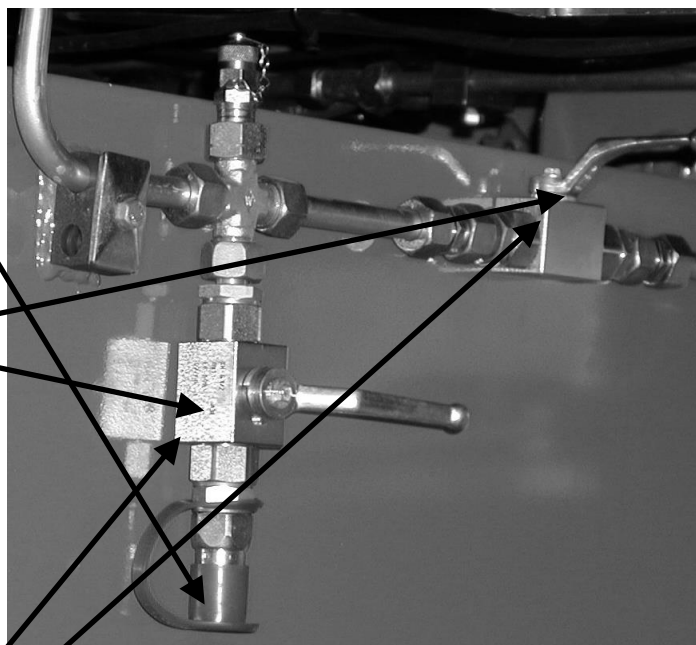
Seřizování systému hydraulického odpružení

Pro dosažení maximální výkonnosti hydraulického systému odpružení musí být zařízení seřizováno tak, aby kompenzovalo rázy ve svislém i bočním směru.

Ventily na obrázku jsou umístěny před přední nápravou.

Při seřizování postupujte takto:

- Postavte traktor a cisternu na vodorovnou plochu.
- Připojte hadici hydraulického okruhu traktoru (funkce zvedání).
- Otevřete kulové oddělovací ventily.
- Pomocí hydraulického systému zvedněte cisternu do maximální výšky.
- Změřte vzdálenost mezi okrajem krytu a pneumatikou.
- Spusťte cisternu o 7 cm a změřte průtok oleje vratnou větví.
- Zavřete kulové ventily.
- Odpojte hydraulické hadice. Hydraulický systém odpružení je nyní připraven k provozu.
- Pokud ventily nejsou zavřené, cisterna se bude na svahu naklápět. V tomto případě zastavte soupravu a zkontrolujte, zda jsou ventily zavřené.



Jednou týdně kontrolujte, zda je vzdálenost správná na obou stranách. Pokud je rozdíl větší než 2 cm, je nutné provést nové seřizování podle výše uvedeného postupu.

Připojení elektronicky ovládaného řízení

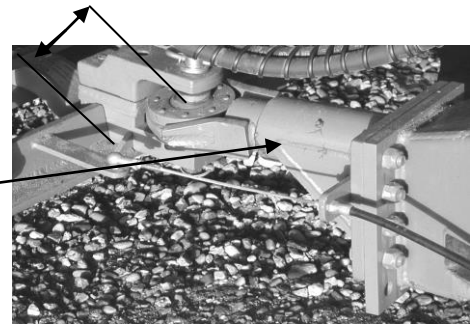
Řídicí lanko namontujte do vzdálenosti 180 mm od osy tažné oje, kolmo vlevo (vzdálenost vyznačená šipkou).

Lanko musí vycházet přímo z držáku. Podle potřeby přestavte držák nahoru nebo dolů k dalšímu montážnímu šroubu.

Pro dosažení optimální řídicí funkce nesmí být v mechanismu žádná vůle. Je proto doporučováno použít pro elektronicky ovládané řízení napínací mechanismus s kulovým čepem.

POZNÁMKA: Nemažte lanovod řízení.

Pokud je lanko řízení kol mazané, do lanovodu vniknou nečistoty bude docházet k přidírání lanka.



Původní lanko.

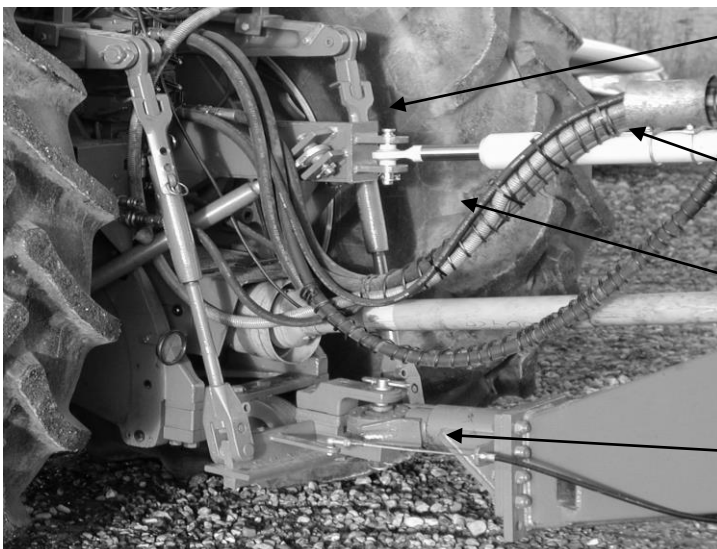
Lanko pod bočním nosníkem
No. 936000564

Nové lanko.

Lanko uvnitř nosníku
No. 948000214

Kladka lanka.
No.1029713

Příklad montáže



Horní vzpěra přímo nad osou tahu.

Horní vzpěra ve vodorovné poloze.

Správné vedení hadic.

Lanko pro řízení kol.

Činnost

Jízda s cisternou pro přepravu kejdy

Před jízdou s cisternou zkontrolujte, zda je cisterna správně připojená k traktoru (viz kapitola: "Připojení k traktoru"). Zkontrolujte rovněž, zda jsou světla a světlomety čisté a funkční.

Rozjetí se strojem:

1. Před rozjetím zkontrolujte, zda se v pracovním prostoru cisterny nezdržují žádné osoby.
2. Cisterna je naplněná. Stav naplnění cisterny lze kontrolovat/sledovat v přední části cisterny (pokud je cisterna vybavena hydraulickou plnicí věží – viz příslušné pokyny).
3. Hydraulický kulový ventil nastavte do polohy pro míchání během přepravy.
4. Nastavte počet otáček vývodového hřídele traktoru na 1000 1/min. Při práci se zapravovačem je doporučováno nastavit počet otáček na 540/750 1/min.
5. Rozjed'te soupravu směrem vpřed a přestavte kulový ventil do polohy rozmetání (pokud má cisterna funkci automatické regulace aplikačního množství, postupujte podle příslušných pokynů).
6. Zadní část cisterny je vyprazdňovaná dříve, aby bylo zachováno zatížení hnacích kol traktoru. Vodoznak cisterny bude klesat, dokud nedosáhne 20% objemu cisterny. Poté se vodoznak zastaví, dokud nedojde k vyprázdnění přední části na stejnou úroveň. Potom začne vodoznak opět klesat, dokud není cisterna úplně vyprázdněná.

DŮLEŽITÉ!

Při jízdě s rozmetadlem nesmí být nápravy a náboje kol nadměrně zatěžovány. Dochází tím ke zkrácení životnosti ložisek a může být poškozena náprava rozmetadla. K nadměrnému zatížení může dojít v případě níže uvedených chyb, kterým je nutné se vyhnout:

- Najetí do obrubníku.
- Překročení maximální pojezdové rychlosti.
- Montáž kol s odlišnou hloubkou penetrace.
- Montáž kol s nadměrně velkými rozměry.
- Jízda s nesprávným tlakem v pneumatikách.

Hydraulický kulový ventil 6" pro míchání kejdy při přepravě a pro nastavení aplikačního množství

Tlakoměr systému
přenosu hmotnosti
25 MPa (250 bar)

Tlakoměr ramene čerpadla
40 MPa (400 bar)

Poloha válce 1: Rozmetání

Poloha válce 2: Míchání



1

2

Stanovení aplikačního množství

Pro výpočet skutečného aplikačního množství je nutné znát pojezdovou rychlost cisterny (km/h) a výkon čerpadla (l/min). Přepočet z m³/ha na t/ha je závislý na měrné hustotě kejdy. Obecně 1 m³ kejdy má hmotnost cca 1000 kg.

Při výpočtu výkonu čerpadla v litrech/min používejte tento vzorec:

$$\frac{\text{Objem cisterny v litrech}}{\text{Doba vyprazdňování v minutách}} = \text{litry / min.}$$

Skutečné aplikační množství lze rovněž vypočítat pomocí tohoto vzorce:

Vzorec	Příklad
$\frac{\text{Rozmetané množství (m}^3\text{)} \times 10000}{\text{Šířka rozmetání (m)} \times \text{ujetá vzdálenost (m)}} = \text{m}^3 / \text{ha}$	$\frac{20 \text{ m}^3 \times 10000}{16 \text{ m} \times 350 \text{ m}} = 35,7 \text{ m}^3 / \text{ha}$

Pokud počítač není vybaven počítačovou jednotkou pro měření ujeté vzdálenosti, lze pro výpočet ujeté vzdálenosti použít tento vzorec:

Vzorec	Příklad
$\text{km/h} \times \text{doba jízdy (s)} = \text{ujetá vzdálenost}$	$9 \text{ km/h} \times 63 \text{ s} = 157,5 \text{ m}$
3,6	3,6

Činnost hydraulického systému přenosu hmotnosti

Systém přenosu hmotnosti dokáže přenášet zatížení zadních kol traktoru na přední kola (viz příklad). Tím je dosaženo optimálního rozložení hmotnosti a lze tak plně využít pohonu všech čtyř kol traktoru.

<i>Příklad</i>	<i>Přední kola</i>	<i>Zadní kola</i>	<i>Rozmetadlo</i>
<i>Bez přenosu hmotnosti</i>	<i>3000 kg</i>	<i>9000 kg</i>	<i>20000</i>
<i>S přenosem hmotnosti</i>	<i>4000 kg</i>	<i>7500 kg</i>	<i>20500</i>

Hydraulická soustava je vybavena hydraulickým akumulátorem, který absorbuje olej při posunu pístu dovnitř, a uvolňuje olej při posunu pístu opačným směrem.

Při jízdě na poli je tlak v hydraulické soustavě udržován na hodnotě MAX 13 MPa (130 bar). Při jízdě po pozemních komunikacích snižte tlak v hydraulické soustavě. Přesto udržujte minimální tlak v soustavě pro tlumení "výkyvných" pohybů stroje.

Činnost soustavy řízení kol

Cisterna PG je ve standardní verzi vybavena blokováním tandemových náprav. Pokud je blokovací systém aktivovaný, řídicí kola jsou zajištěna ve střední poloze.

DŮLEŽITÉ POUZE PRO STROJE BEZ FUNKCE ŘÍZENÍ KOL!

Blokovací systém tandemových náprav musí být aktivován při couvání s cisternou. Je doporučováno aktivovat systém při jízdě po pozemních komunikacích, v opačném případě může vzniknout kolísavá jízda, pokud řídicí náprava narazí na překážku (obrubník).

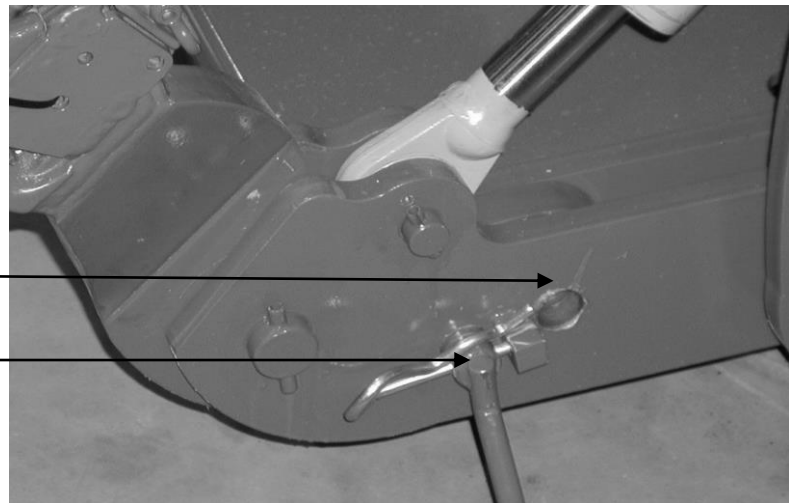
Pokud je cisterna vybavena elektronicky ovládanou soustavou řízení kol, je nutné provádět denně kontrolu, zda lanovod není poškozený a zda je důkladně upevněný. Kromě toho kontrolujte, zda je prostor okolo lanovodu čistý, aby systém mohl správně pracovat. Další informace o elektronickém ovládní soustavy řízení kol najdete v dodaném návodu.

Ovládání závěsného zařízení

Závěsné zařízení má "zajištěnou" a "plovoucí" polohu. V plovoucí poloze se zvedací ramena pohybují samostatně.

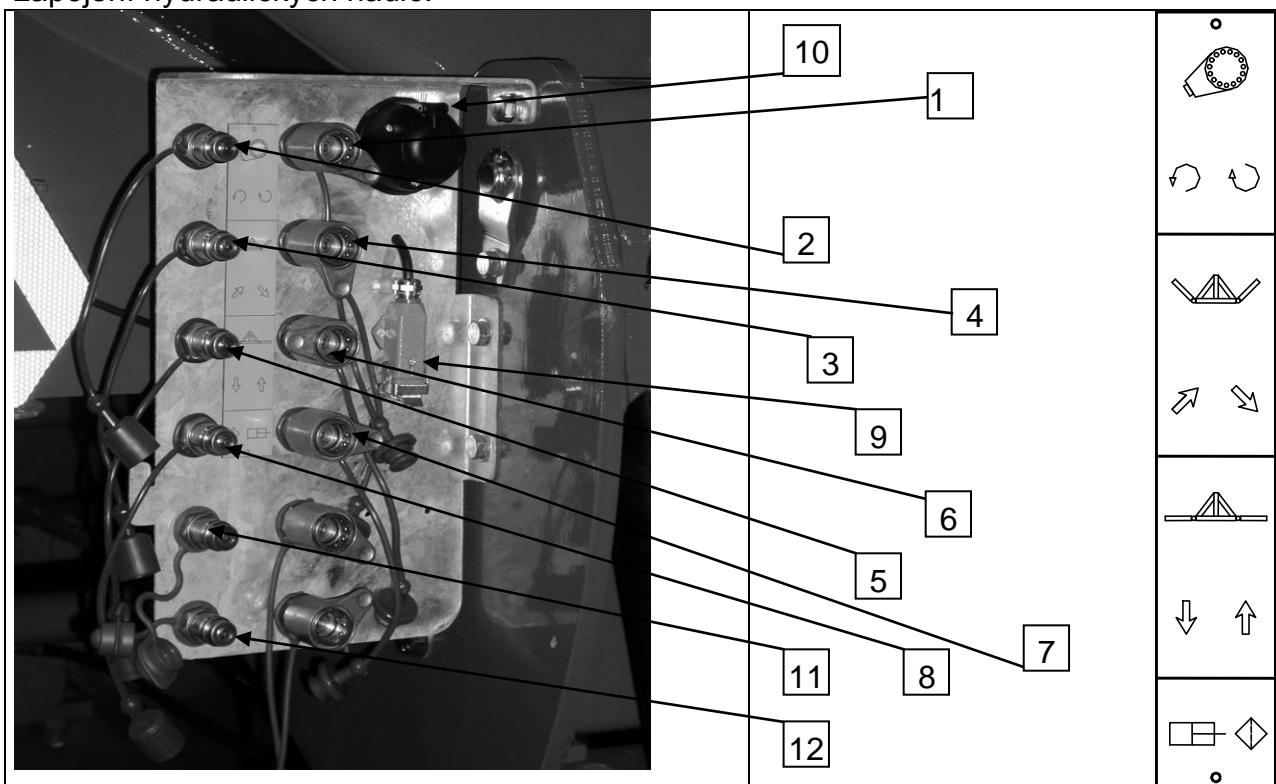
Poz. 1: Zajištěná poloha pro rám aplikačních hadic a injektor pro travnaté plochy.

Poz 2: Plovoucí poloha používaná pro zapravovač.



MAX. zatížení závěsného zařízení je 3200 kg (hmotnost zapravovače)

Vpravo od závěsného zařízení je umístěno 10 hydraulických přípojek pro zapravovač a rám aplikačních hadic, které lze na cisternu namontovat. V níže uvedené tabulce je správné zapojení hydraulických hadic:



Přípojka č.:	Rám aplikačních hadic	Injektor (louky)	Zapravovač (ornice)
1	<i>Pro hydromotor na rozváděcím ústrojí</i>	<i>Pro hydromotor na rozváděcím ústrojí</i>	<i>Pro hydromotor na rozváděcím ústrojí</i>
2	<i>Pro hydromotor na rozváděcím ústrojí</i>	<i>Pro hydromotor na rozváděcím ústrojí</i>	<i>Pro hydromotor na rozváděcím ústrojí</i>
3	<i>Pro zvedání a spouštění bočních sekcí rámu</i>	<i>Pro zvedání a spouštění bočních sekcí rámu</i>	<i>Pro zvedání a spouštění bočních sekcí rámu</i>
4	<i>Pro zvedání a spouštění bočních sekcí rámu</i>	<i>Pro zvedání a spouštění bočních sekcí rámu</i>	<i>Pro zvedání a spouštění bočních sekcí rámu</i>
5	<i>Nepoužito</i>	<i>Pro spouštění závěsného zařízení</i>	<i>Nepoužito</i>
6	<i>Pro zvedání rámu</i>	<i>Pro zvedání závěsného zařízení</i>	<i>Pro zvedání závěsného zařízení</i>
7	<i>Nepoužito</i>	<i>Pro hlavní brzdový válec. Viz pokyny pro injektor.</i>	<i>Nepoužito</i>
8		<i>Nepoužito</i>	<i>Pro spouštění závěsného zařízení</i>
9	<i>Nepoužito</i>	<i>Pro automatickou regulaci pracovní hloubky</i>	<i>Nepoužito</i>
10		<i>Připojení světel</i>	<i>Připojení světel</i>
11	Deskový ventil		
12	Další funkce		

- Pokud používáte zapravovač, pro zvedání závěsného zařízení lze použít pouze přípojku č. 6.
- Při práci s rámem aplikačních hadic je závěsné zařízení zvednuté do krajní horní polohy, kulový ventil zvedání hadic je zavřený a hadice jsou odpojené. Hadice od zvedacího hydraulického válce rámu aplikačních hadic je připojený k přípojce č. 6.
- Přípojku č. 7 používejte pouze při práci s injektorem a připojte k ní hadici od hlavního brzdového válce – další informace najdete v návodu k používání injektoru.
- Přípojku č. 8 používejte pouze při práci se zahrnovačem, aby bylo zajištěno kopírování terénu závěsným ústrojím. Do této přípojky zapojte hadice spouštění závěsného zařízení (Pamatujte! Při prvním spuštění závěsného zařízení může dojít k úniku oleje pod cisternu – tento jev je běžný).
- Přípojka č. 9 je elektrický konektor pro automatickou regulaci pracovní hloubky a je používán pouze při práci s injektorem.

Nastavení hydraulického ovládání pojezdových kol

DŮLEŽITÉ!

Nastavování hydraulicky ovládaných opěrných kol smí být prováděno POUZE při jízdě!

Při manipulaci v klidu bude docházet ke značnému zatěžení pneumatik a konstrukce!

System nastavování hydraulických pojezdových kol je určen pro přemístění hmotnosti cisterny na větší plochu. Při jízdě na poli jsou kola vysouvána, aby náprava měla větší světlou výšku. Při jízdě po pozemních komunikacích jsou kola zasunutá pro dosažení běžné přepravní výšky.

Údržba

DŮLEŽITÉ!

Při údržbě cisterny na kejdě musí být motor traktoru zastavený.

Nevstupujte do cisterny; kejda může uvolňovat plyny, které mohou usmrtit v průběhu několika sekund!

DENNĚ:

Čistění cisterny provádějte vždy na konci pracovního dne na otevřeném prostranství.

Promažte cisternu – viz tabulka mazání.

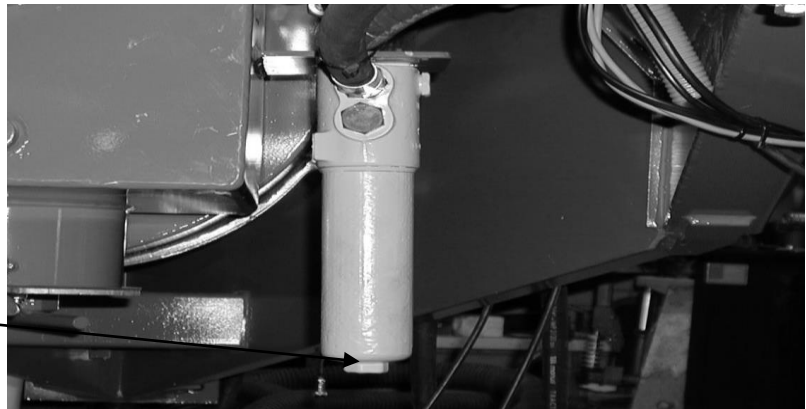
PO 100 HODINÁCH PROVOZU:

Zkontrolujte vůli ložisek kol a podle potřeby vůli vymezte.

Filtr hydraulického oleje vyměňte po prvních 100 hodinách provozu a potom minimálně 2x ročně.

Filtr hydraulického oleje je umístěn pod cisternou na boční straně nádrže na kejdě.

Demontujte dolní část a vyměňte filtr.



VŽDY PO 200 HODINÁCH PROVOZU:

Seřídte přítlak kuželíkových ložisek nápravy:

- Demontujte víko náboje a závlačku.
- Utáhněte matici náboje do krajní polohy.
- Povolte matici nápravy po první otvor pro závlačku.
- Namontujte závlačku a víko náboje.

VŽDY PO 500 HODINÁCH PROVOZU NEBO MINIMÁLNĚ JEDNOU ZA 6 MĚSÍCŮ:

Zkontrolujte stav opotřebování brzdového obložení.

JEDNOU ROČNĚ

Zkontrolujte tlak v hydraulickém akumulátoru systému přenosu hmotnosti a hydraulického systému odpružení

Přenos hmotnosti	= 8 MPa (80 bar)
Hydraulické odpružení	= 5 MPa (50 bar)
Lift	= 17 MPa (170 bar)

DŮLEŽITÉ

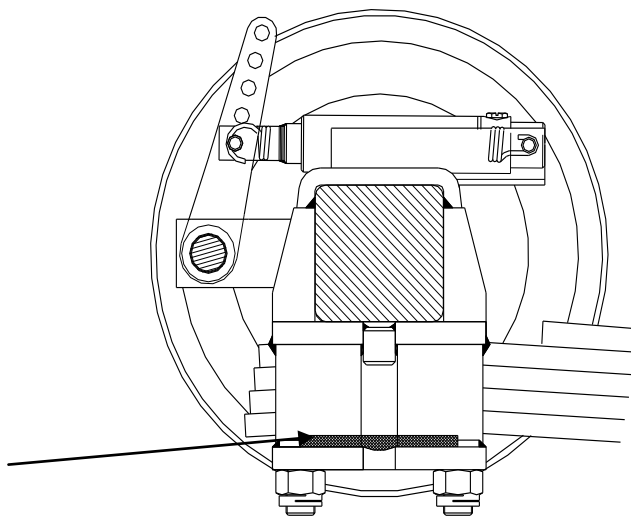
Pokud měníte kolo na prázdném rozmetadle, lze rozmetadlo při zvedání podepřít pod bočními nosíky rámu.

Pokud je rozmetadlo naplněno, při zvedání smí být podepřeno pouze pod nápravou kola!

Při výměně kola vždy dbejte, aby bylo rozmetadlo důkladně zajištěno.

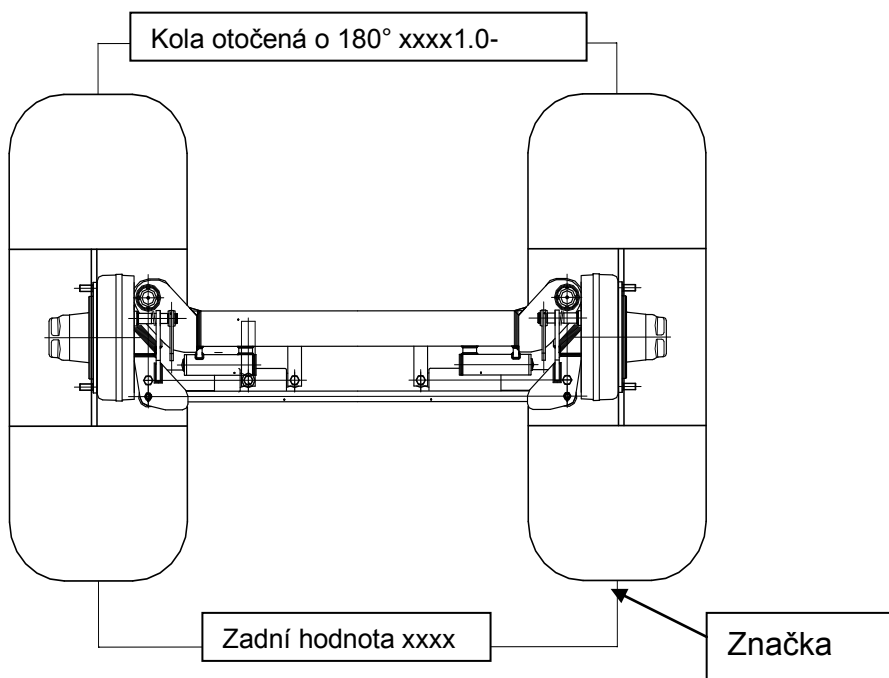
Údržba podvozku

Pryžová vrstva mezi pružinou a dolní fixační deskou musí být kontrolována v pravidelných intervalech a podle potřeby vyměňována.



Popojedte s cisternou o 20 m přímo vpřed, vyznačte 2 značky a změřte vzdálenost mezi těmito dvěma značkami. Popojedte s cisternou tak, aby se kola otočila o 180°, a znovu změřte vzdálenost mezi těmito značkami. Vzdálenost při druhém měření musí být o cca 1-2 cm kratší.

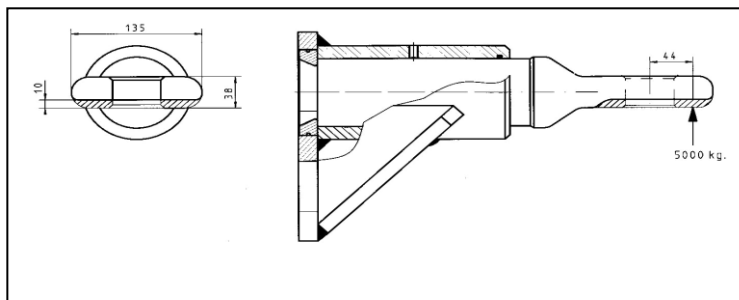
Kontrola sbíhavosti řídicích kol



Opotřebování vlečného oka

Vlečné oko BREDAL

Aby byla zachována pevnost tohoto vlečného oka, je nutné dodržovat tyto pokyny:



Konec oje s okem smí být opotřebovaný maximálně o 10 mm.

Tloušťka konce nové vlečné oje je 38 mm a minimální tloušťka je proto 28 mm, aby byly zachovány požadavky na pevnost.

Vlečnou oj nesvařujte.

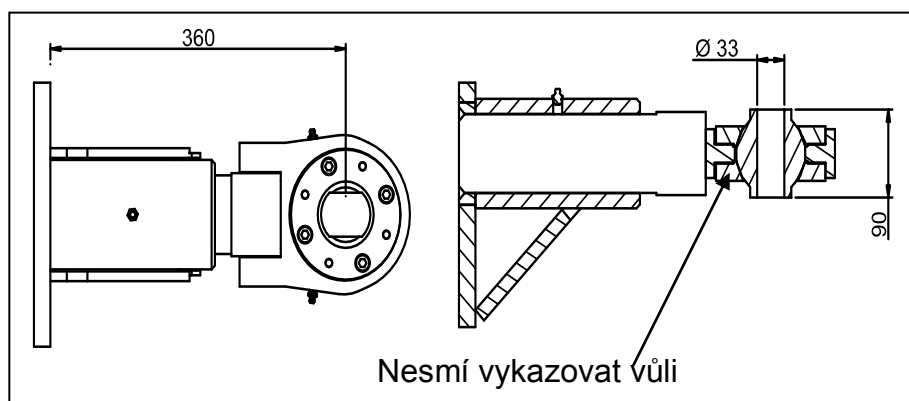
Dodržujte místní legislativu týkající se opotřebování vlečných ojí.

Vlečná oj SAMSON s kulovým čepem SM-80

Čep nesmí mít v podélném směru žádnou vůli. Pokud nelze seřídít horní a dolní kotouč, vyměňte kotouče i kulový čep. Horní ani dolní kotouč nesmí vykazovat praskliny.

Vlečnou oj nesvařujte.

Dodržujte místní legislativu týkající se opotřebování vlečných ojí.

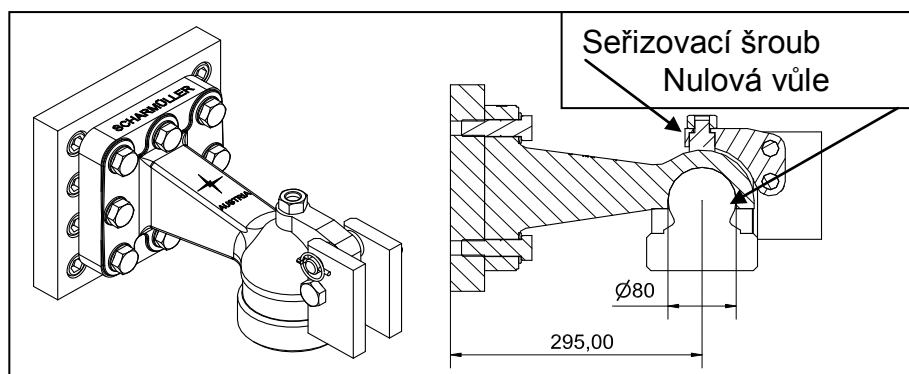


Kulový čep SM-80

Nesmí mít vůli v podélném směru. Pokud již zdvih seřizovacího šroubu nestačí, je nutné jej vyměnit.

Vlečnou oj nesvařujte.

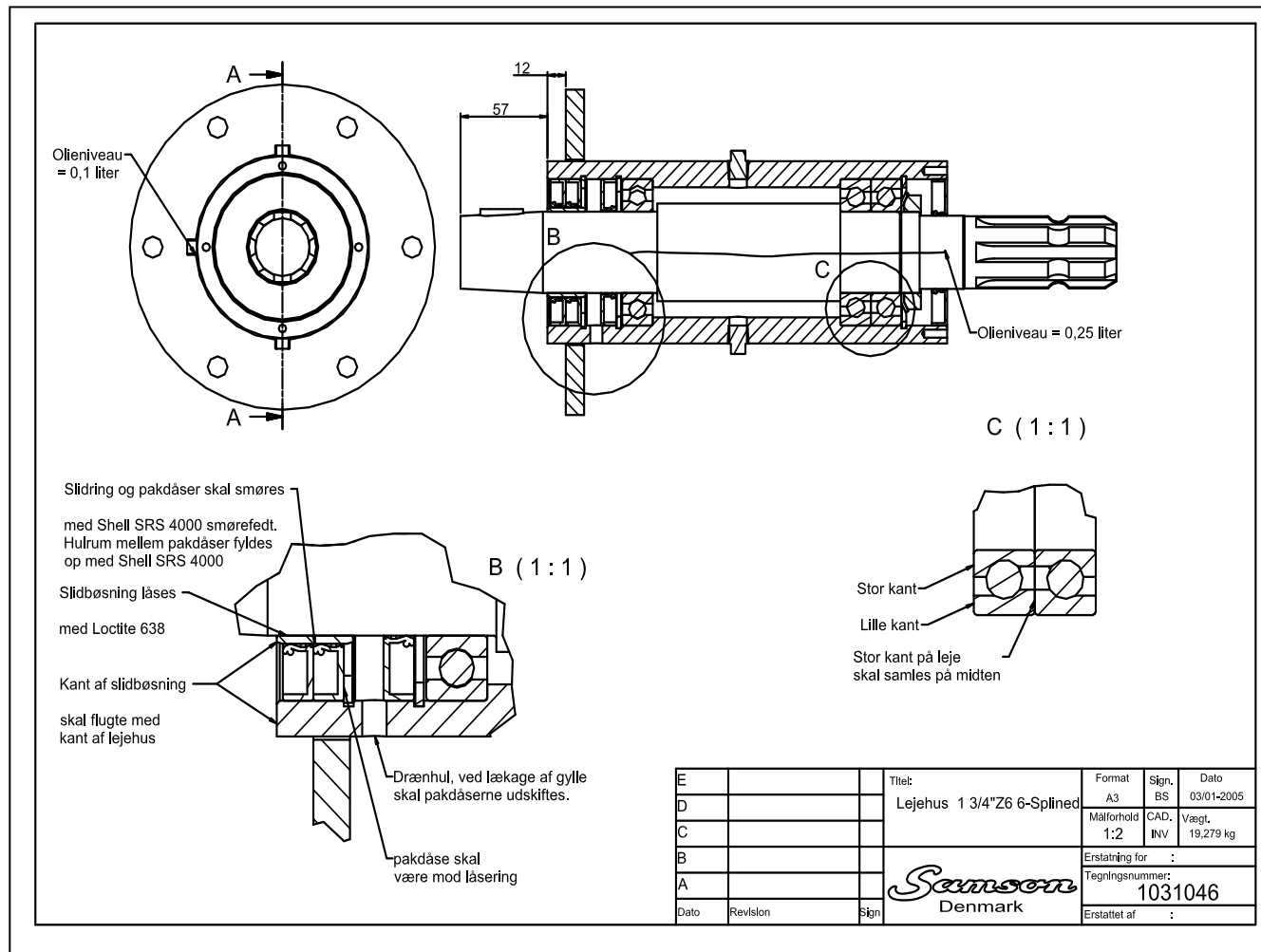
Dodržujte místní legislativu týkající se opotřebování vlečných ojí.

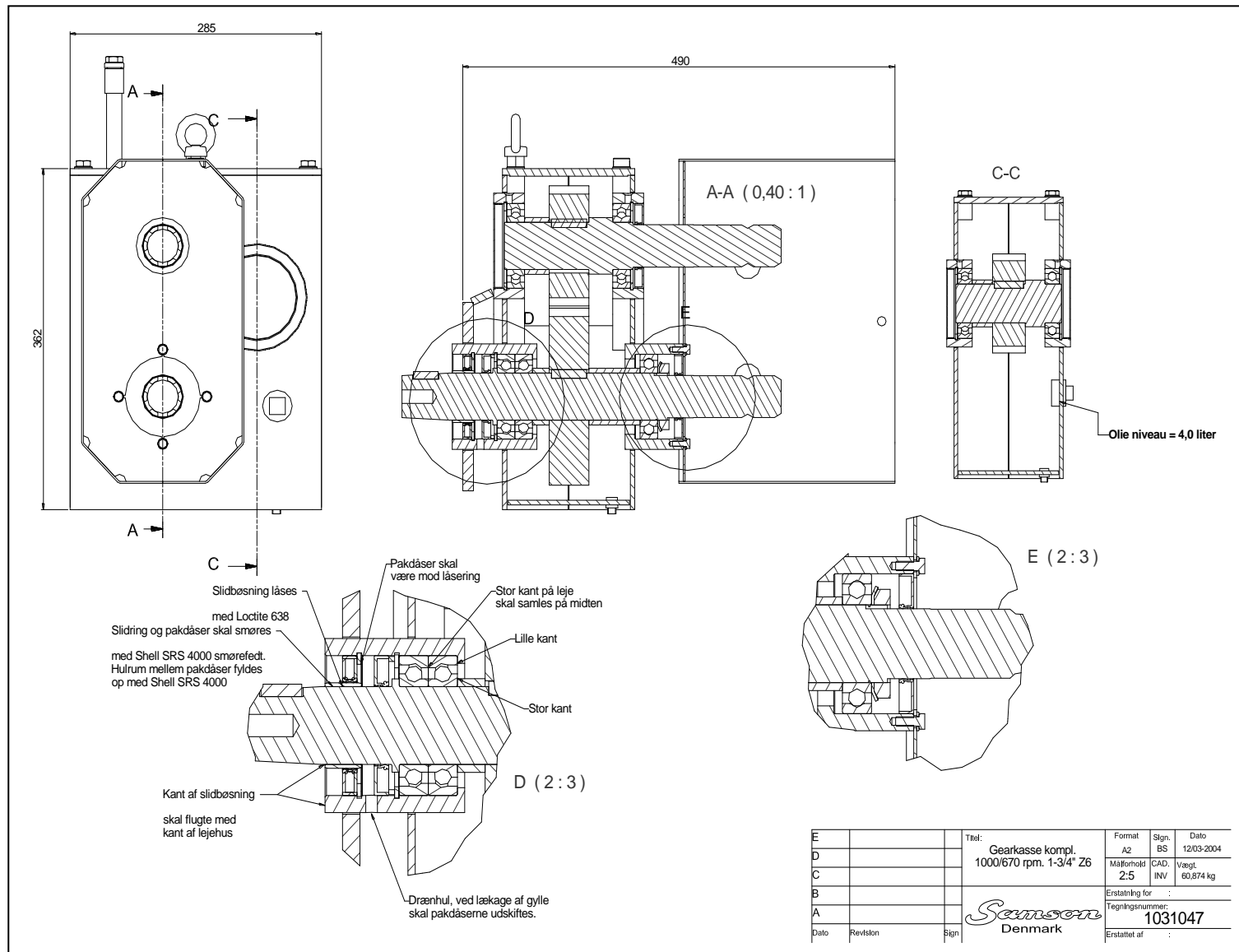


Skříň ložisek a převodovka čerpadla kejdy s olejovou náplní.

Skříň ložiska a čerpadla kejdy musí být naplněny olejem a olejovou náplň je nutné kontrolovat jednou týdně.

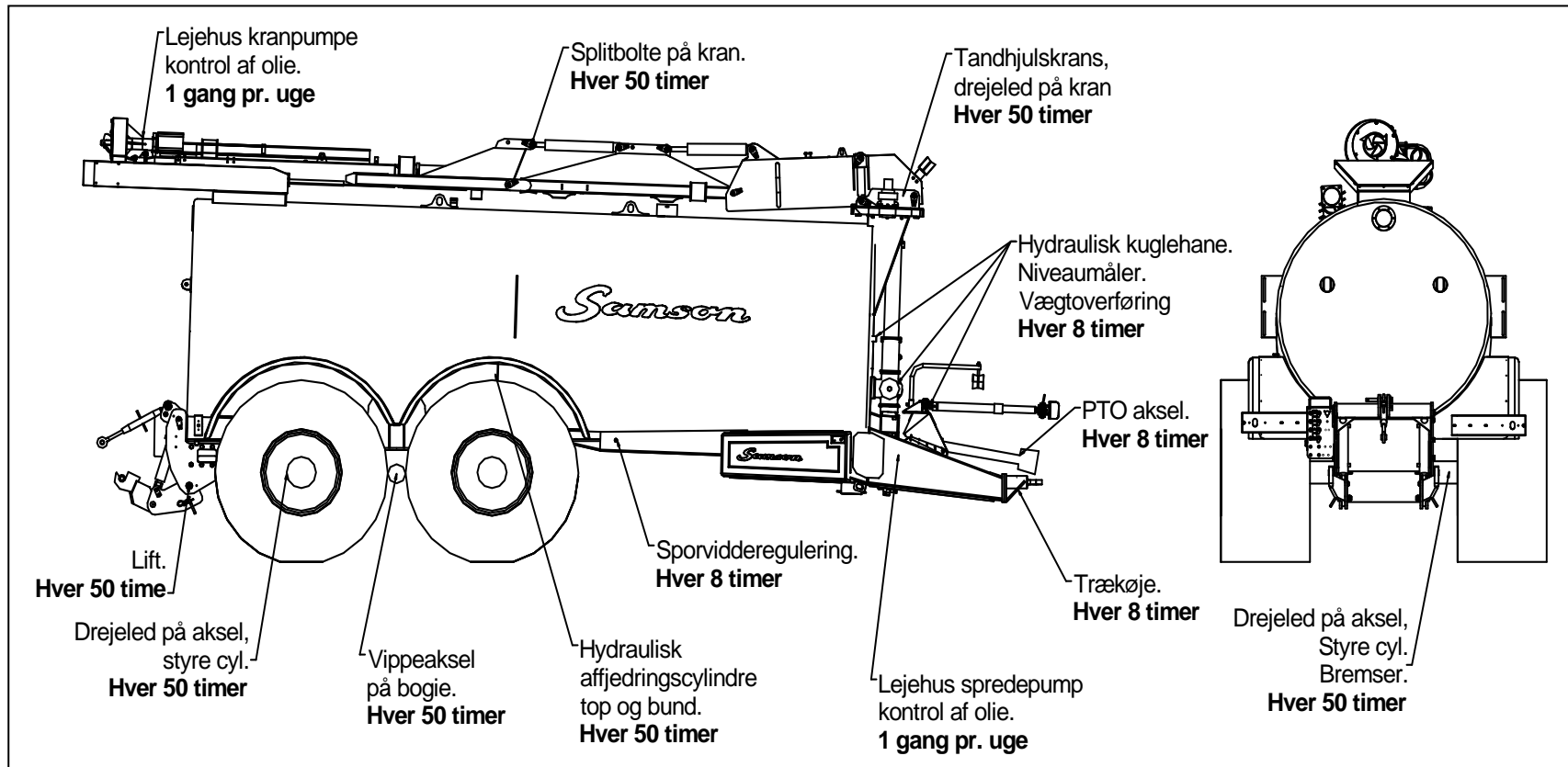
Pokud dochází k úniku kejdy nebo oleje z výpustného otvoru skříně ložisek, je nutné vyměnit tlakové těsnění. Olejovou náplň skříně ložisek vyměňujte jednou ročně.





E		Titel: Gearkasse kompl. 1000/670 rpm. 1-3/4" Z6 	Format	Sign.	Dato
D			A2	BS	12/03-2004
C			Målforskel	CAD.	Vægt.
B			2:5	INV	60,874 kg
A			Erstalling for	Tegningsnummer:	
Dato	Revsion	Sign	1031047	Erstattet af	

Plán mazání



Ostatní součásti promazávejte mazacím tukem nebo olejem vždy po 100 hodinách provozu. Ložiska kol promazávejte vždy po 500 hodinách provozu nebo dvakrát ročně.

Kontrolujte vůli ložisek kol poprvé po 100 hodinách provozu a potom vždy po 200 hodinách provozu.

Doporučovaný druh mazacího tuku: ALBANIA EP (LF) Shell, mazací tuky pro mazací systémy

Čistění

Od našeho dodavatele laků jsme obdrželi tyto pokyny pro čistění:

-Laky na cisterně pro kejdu dosahují maximální pevnosti až po uplynutí doby tvrzení 2-4 týdnů, nepoužívejte proto během této doby vysokotlaká čisticí zařízení.

-Po této době dodržujte tyto parametry pro vysokotlaké čistění:

Tlak: *Max 15 MPa /150 bar*

Teplota vody: *Max 50-60°C*

Min. vzdálenost od povrchu: *50 cm*

Na místech s poškozeným lakem odolnost proti vysokotlakému čistění značně klesá.

Pokud budete mít později požadavky na informace o lacích, obraťte se na dodavatele laků.

DŮLEŽITÉ

Vysokotlaké zařízení nikdy nesměřujte přímo na těsnicí kroužky, ucpávky a převodovky, může dojít ke zkrácení převodovky.

Vysokotlaké čisticí zařízení rovněž nikdy nesměřujte přímo na elektrické součástky a zařízení.

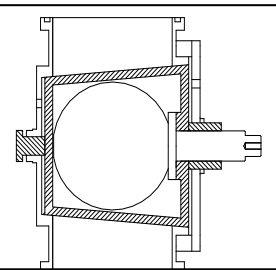
Údržba před skladováním

Pro dosažení optimální výkonnosti a dlouhé životnosti vaší cisterny, před uložením cisterny proveďte tyto kontroly:

- Vyprázdněte cisternu a čerpadlo kejdy.
- Důkladně očistěte vnější i vnitřní povrch cisterny vodou.
- Promažte rozmetadlo podle tabulky mazání.
- Promažte čerpadlo kejdy, vlečné oko, podpěru a míchací ventil, pokud je cisterna těmito zařízeními vybavena.

Při mazání míchacího ventilu (kulový ventil) pohybujte ventilem. Míchací ventil promazávejte ručním mazacím lisem. Při používání zařízení s tlakovým vzduchem hrozí riziko prasknutí skříně.

Kulový ventil nesmí být mazán zařízením s tlakovým vzduchem. Promazávejte ventil pod tlakem a při mazání jím otáčejte.



- Zkontrolujte poškozený lak na vnějších i vnitřních plochách cisterny a přídatných zařízení. Pokud zjistíte poškozený lak, odstraňte z místa stopy koroze, naneste základní barvu a lak.

Vnitřní povrchy cisterny ošetřujte epoxidovým lakem. DODRŽUJTE pokyny pro zdržování se uvnitř cisterny a pokyny pro práci s epoxidovými laky.

- Na galvanizovaných (zinkovaných) plochách musí být poškozená místa ošetřena prostředkem X-ERGON 289, nebo odpovídajícím způsobem pokoveny.

Pokyny pro používání X-ERGON 289

Odstraňte stopy nečistot a koroze např. pomocí brusného papíru nebo drátěného kartáče, aby byl povrch hladký a čistý.

Zahřejte plochu na teplotu cca 300° C pomocí svařovacího zařízení (acetylenovým hořákem) s nízkým výkonem, pájecí lampy nebo řezacího hořáku. Potom naneste prostředek X-ERGON 289.

Odstraňte zbytky tavidla pomocí vlhké tkaniny, nebo je omyjte vodou.

Výše uvedené pokyny jsou určeny pouze pro vaši informaci, vždy dodržujte bezpečnostní pokyny výrobce.

Ochrana cisterny na kejdu proti teplotám pod bodem mrazu

Pro ochranu čerpadla kejdy a zajištění bezproblémového provozu v zimním období je nutné čerpadlo i cisternu vyprázdnit při teplotách nižších než 0° C.

NEZAPOMEŇTE CHRÁNIT PROTI TEPLITÁM POD BODEM MRAZU I PLNICÍ VĚŽ

Viz návod k používání plnicí věže.

Hydraulická soustava

Konstrukce

Hydraulická soustava cisterny SAMSON je postavena na samostatném proporčním ventilu PVG Danfoss. Proporční ventil PVG je kombinovaný ventil pro regulaci tlaku a průtoku, který pracuje na principu snímání zatížení (nejvyššího registrovaného).

Hydraulický blok umístěný na pravé straně cisterny je konstruován pro příslušnou cisternu. Všechny bloky ovšem obsahují modul na straně čerpadla, řadu standardních součástí podle počtu hydraulicky ovládaných funkcí a koncového modulu.

Přední modul (při pohledu od přední části cisterny) je modul čerpadla, ke kterému je připojena hadice od cisterny. Za tímto modulem je řada standardních modulů, a posledním je koncový modul, ke kterému je připojené čerpadlo. Hydraulickou soustavu lze objednat podle požadavků . Kontaktujte servisní oddělení SAMSON AGRO A/S.

Všechny moduly jsou elektricky ovládané pomocí cívek, ale mohou být v případě potřeby ovládány rovněž manuálně pomocí dodané páky, například při závadě napájecího napětí. Při manuálním ovládní musí být elektrické napájecí napětí odpojeno, v opačném případě hrozí riziko přetížení modulů.

Pokud dojde k funkční závadě hydraulické soustavy, důvodem může být nesprávně zapojená / uvolněná hadice hydraulické soustavy.

Cisterna je vždy dodávána s hydraulickou soustavou s otevřeným středem v modulu čerpadla, pokud není jiný požadavek.

Konverzní souprava pro hydraulickou soustavu s uzavřeným středem je dodána s cisternou.

Při údržbě/opravě bloku PVG **utahujte svorníky momentem 25 Nm.**

Utěsnění hydraulické soustavy těsnicím voskem

POZNÁMKA:

Řada ventilů a monitorovací systém tlaku na stroji jsou utěsněny fialovým těsnicím voskem, aby nemohlo dojít k nebezpečně chybným nastavení. Záruka Samson pozbývá platnosti, pokud je těsnění poškozené.

DŮLEŽITÉ:

Ventily PVG 32 nemohou pracovat, pokud je ve vratné větvi olej pod vyšším tlakem, než je přirozený tlak oleje v nádrži.

To znamená, že musíte zajistit, aby vratná hadice byla správně připojená a rychlospojka pracovala. Jsou doporučené rozměry 3/3" a 1".

Ze stejného důvodu je důležité, aby vratná hadice nemohla během činnosti náhodou vypadnout.

U cisteren na kejdě vyrobených po červenci 2002 je již ventil PVG vybaven zpětným pojistným ventilem.

(Hadice P v zadní části bloku PVG odděluje P od traktoru při nadměrně vysokém tlaku ve vratné větvi. Pokud tlak opět klesne, ventil se otevře.

Vratná větev přímo do nádrže

Pokud je tlak ve vratné větvi traktoru vyšší než 3 MPa (30 bar), je nutné použít přípojky vratné větve o větším průměru, nebo musí být vratná hadice připojená přímo do nádrže.

Pokud je nutné vést vratnou hadici přímo do nádrže, je nutné vždy kontaktovat dodavatele traktoru (je-li to možné).

Seřizování

U cisteren vybavených funkcí automatické regulace aplikačního množství je rychlost pohybu závěsného zařízení a míchacího ventilu elektronicky řízená počítačem.

Hydraulická soustava je určena pro používání hydraulického/převodového oleje s viskozitou cca 46 mm²/s při teplotě 40°C. Jsou to např. Shell Tellus T46, Shell Donax TD80W.

Je ovšem nutné dodržovat specifikace traktoru. Pokud použijete olej s vyšší viskozitou, mohou vzniknout velké rozdíly v rychlostech funkcí hydraulické soustavy v závislosti na teplotě oleje – zejména při nízkých okolních teplotách.

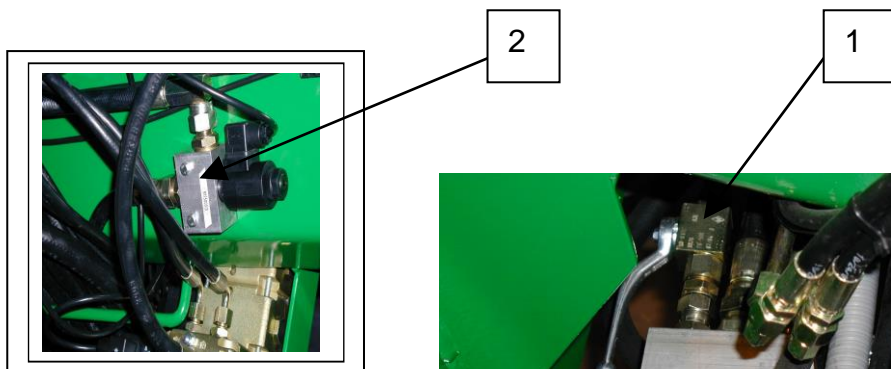
Úpravy bloku PVG

Při práci se zapravovačem je nutné dbát níže uvedených pokynů, aby byla činnost systému **plynulá**:

1. *Otevřete kulový ventil na bloku PVG a přestavte závěsné zařízení do plovoucí polohy. Při práci s aplikačními hadicemi nebo zapravovači musí být ventil zavřený.*

Kulový ventil je umístěn v přední části na pravé straně.

2. Elektromagneticky ovládaný ventil brání samovolnému klesání závěsu.
3. Rychlospojná koncovka závěsného zařízení je připojena k přípojce č. 8 – viz tabulka na str. 17 (toto provádějte se závěsným zařízením v horní poloze).



Kulový ventil musí být otevřený, aby závěsné zařízení pracovalo v plovoucím režimu. Na obrázku je ukázán v otevřeném stavu. PAMATUJTE, že hadice hydraulické soustavy pro spouštění zařízení musí být připojené k rychlospojné přípojce č. 8

Při práci s aplikačními hadicemi a injektory Samson s kotoučovými krojidly musí být kulový ventil zavřený.



Pojistný zpětný ventil ve vratné větvi ventilu PVG (hadice P k zadní části bloku PVG) odděluje P od soustavy traktoru, pokud je ve vratné větvi traktoru příliš vysoký tlak. Pokud tlak klesne, ventil bude znovu otevřen.

Úprava soustavy s otevřeným středem na soustavu s uzavřeným středem

Soustava s otevřeným středem je nyní používaná na všech traktorech.

Soustava s uzavřeným středem má funkci snímání zatížení a je používána na starších traktorech John Deere s konstantním tlakem.

Všechny cisterny jsou standardně dodávány se soustavou s otevřeným středem.

Demontujte zátku větve snímání zatížení v pozici 1.

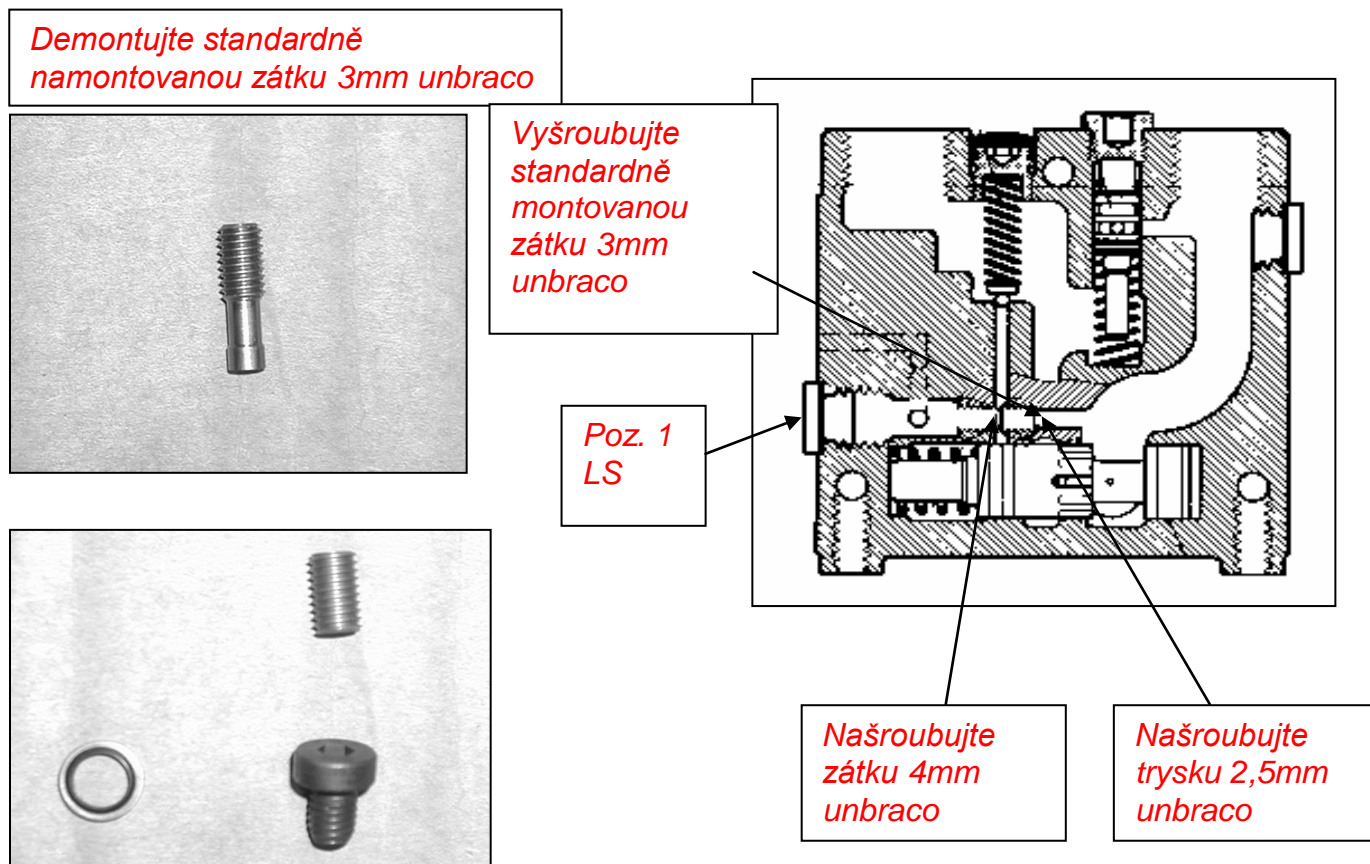
Vyšroubováním zátky vytvoříte otevřený střed.

Našroubováním trysky získáte uzavřenou soustavu.

Našroubováním zátky získáte soustavu s otevřeným středem.

Obj. č. soupravy pro uzavřený střed: 942200017

Připojte hadici snímání zatížení k přípojce LS na traktoru v pozici 1.



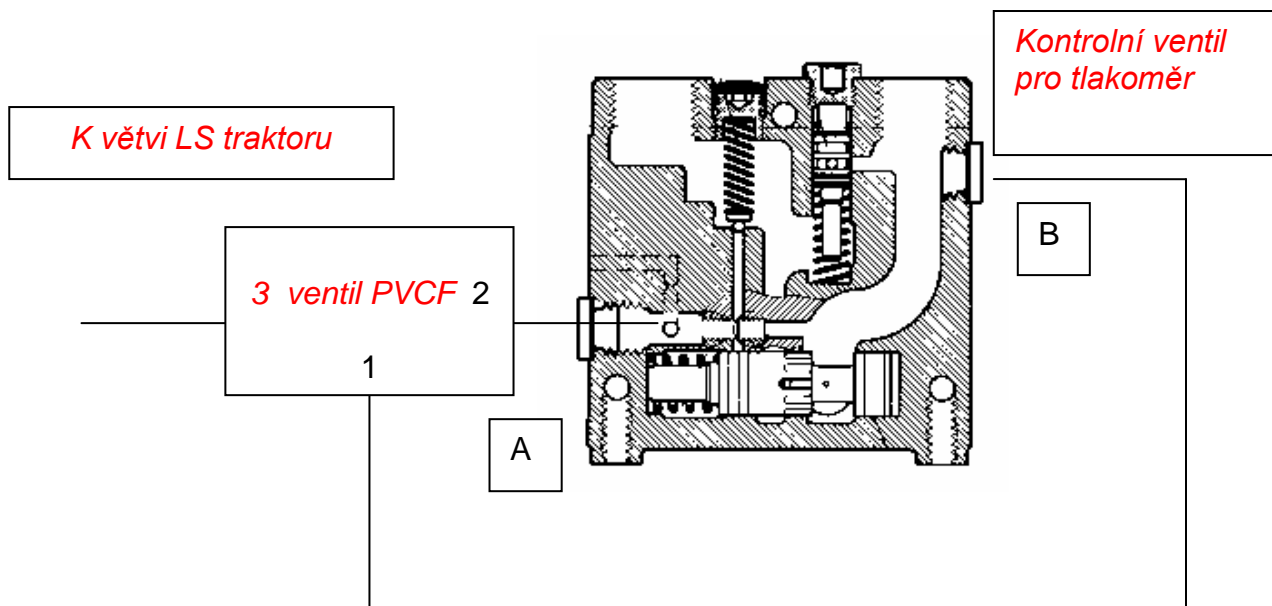
Snímání zatížení s ventilem PVFC

U různých typů traktorů může být nutné použít ventil PVFC. Ten indikuje, pokud některé funkce nejsou aktivovány současně se stisknutím tlačítka nebo spínače. Můžete provést například tento pokus:

- Pokud je cisterna vybavena plnicí věží, natočte tuto věž na stranu a potom aktivujte sklápění horní části. Pokud plnicí věž klesne v první sekundě, nebo není ihned zvednutá, je nutné používat ventil PVFC.
- Pokud cisterna není vybavena plnicí věží, můžete zkusit některou z jiných funkcí, například zvedání aplikačních hadic nebo závěsného zařízení, pokud je cisterna vybavena injektorem / zapravovačem. Pokud zjistíte, že tyto funkce nereagují ihned, je nutné použít ventil PVFC.

Když Samson připravuje nové cisterny k provozu, ventil PVFC je podle potřeby namontován podle toho, k jakému traktoru je cisterna připojená.

Pokud je průtok regulační větvi traktoru větší než 2 l/min, namontujte ventil LS PVFC musí být namontován mezi body A a B. Tento ventil zvýší průtok oleje pro regulaci od ventilu PVG na 6 l/min. Obj. č. ventilu: 942200081.



Utahovací momenty hydraulických prvků

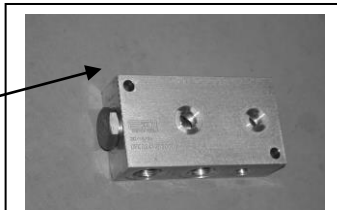
Aby byla zajištěna správná činnost funkcí hydraulické soustavy, všechny zpětné ventily musí být utaheny, pokud je na cisterně prováděna oprava nebo údržba.

Utahovací momenty:

Blok vratné větve:

Zpětný ventil v bloku vratné větve **90-110 Nm**

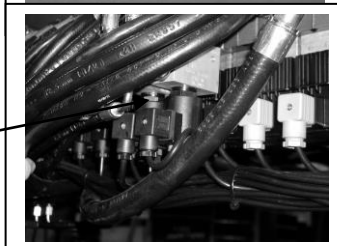
Umístěný v přední části
na pravé straně.



Systém řízení kola a blokování nápravy:

Kazetový ventil **50 Nm**

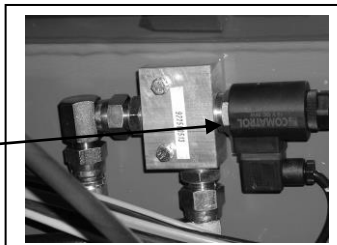
Umístěný na hydraulickém bloku PVG



Ventil zvedání/spouštění závěsného ústrojí:

Kazetový ventil **50 Nm**

Umístěný na pravé straně

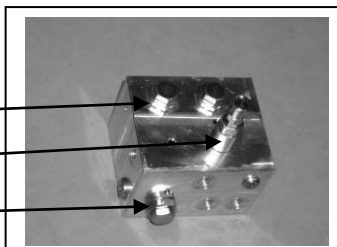


Systém přenosu hmotnosti:

Řídicí ventil **50 Nm**

Tlakový ventil **45 Nm**

Zpětný ventil **50 Nm**



Redukce na plnicí věž:

Pojistný ventil **85 Nm**

Kazetový ventil **80 Nm**

Zpětný ventil **100 Nm**

Větev snímání zatížení k plnicí věži:

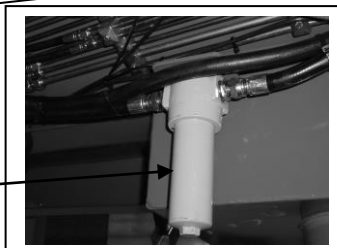
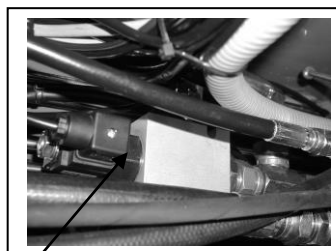
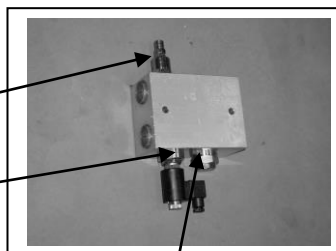
kazetový ventil **LS 34 Nm**

Umístěný před tlakovým filtrem

Tlakový filtr pro PVG

Utáhněte důkladně rukou

Potom povolte o 1/4 otáčky.



Tlak v pneumatikách

Tlak v pneumatikách cisterny kontrolujte pravidelně. V tabulce níže najdete doporučené hodnoty tlaku v pneumatikách pro jednotlivé modely pneumatik.

Trelleborg dvojitá montáž

Typ pneumatik	PG 15	PG18	PG20	3 náprav y	PG20T	PG25T
650 přeprava 40km/h	1,7	2,2	2,5		1,4	2,1
650 pole 10km/h	1,2	1,6	1,7		0,9	1,4
750 přeprava 40km/h	1,4	1,8	2,0		1,2	1,9
750 pole 10km/h	0,9	1,2	1,4		0,7	1,2
850 přeprava 40km/h	1,3	1,7	1,8		1,1	1,6
850 pole 10km/h	0,8	1,2	1,3		0,7	1,1

Tlak v pneumatikách v bar (1 bar = 100 kPa).

Přeprava po pozemních komunikacích: max 40 km/h

Pojezdová rychlost na poli: max 10 km/h v zatíženém stavu

Pojezdová rychlost na poli: max 40 km/h s prázdnou cisternou, 2-400 m přepravní rychlost po pozemních komunikacích v zatíženém stavu

POZNÁMKA: Za běžných okolností tlak pro práci na poli způsobuje větší opotřebování pneumatik než tlak pro přepravu po pozemních komunikacích.

Při jízdě po pozemních komunikacích zvyšte tlak v pneumatikách o 40 kPa (0,4 bar). (Kola Trelleborg)

Kola Nokian ELS

Typ pneumatik	PG15	PG18	PG20	Tridem	PG20T	PG25T
710/55 přeprava 40km/h	1,8	2,0	2,4		1,4	2,0
710/55 pole 10km/h	1,2	1,4	1,6		0,9	1,4
800/50 přeprava 40km/h	1,6	1,8	2,2			1,8
800/50 pole 10km/h	1,0	1,2	1,4			1,2

Kola Michelin CARGOXBIB

Typ pneumatiky	PG15	PG18	PG20	Tridem	PG20T	PG25T
650/65 přeprava 40km/h	1,6	1,8	2,1		1,3	1,8
650/65 pole 10km/h	1,0	1,1	1,4		1,0	1,1
<i>850/50 přeprava 40Km/h</i>	<i>1,1</i>	<i>1,2</i>	<i>1,3</i>		<i>1,4</i>	<i>1,6</i>
<i>850/50 Field 10 km/h</i>	<i>0,9</i>	<i>1</i>	<i>1,1</i>		<i>1,2</i>	<i>1,3</i>

Utahovací moment připevňovacích matic kol = 420 Nm

Technické údaje

Technické údaje cisteren na kejdě PG – se dvěma nápravami

Rozměry v mm / Objem cisterny	PG15	PG 18	PG 20
Délka (L)	8,150	8,150	8,750
Výška (H), (H1) Max – podle vybavení	4,000	4,000	4,000
Vlečná oj - výška (2 možnosti)	550-640	550-640	550-640
Šířka (B) 650x65x30,5	2,700	2,700	2,700
Světlost (S)	2,080	2,080	2,080
Hmotnost bez náplně (standardní cisterna bez přídatných zařízení)	6.500	6.800	7.020
Zatížení vlečné oje, s náplní, bez přídatných zařízení	3.820	4.940	5.360
Zatížení hnacího hřídele s náplní, bez přídatných zařízení	9.140	10.180	11.260

Další hodnoty závislé na modelu a vybavení cisterny

Cisterna s plnicí věží	Vlečné oko = + 860 kg	Hnací hřídel = + 200 kg
Cisterna se zapravovačem	Vlečné oko = -1041 kg	Hnací hřídel = + 1600 kg
Cisterna se systémem přenosu hmotnosti	Vlečné oko = - 800 kg	Hnací hřídel = + 300 kg

Technické údaje cisteren na kejdě PG – se třemi nápravami

Rozměry v mm / Objem cisterny	PG 20	PG 25
Délka (L)	9,750	9,750
Výška (H), (H1) Max – podle vybavení	4,000	4,000
Vlečná oj - výška (2 možnosti)	540-650	540-650
Šířka (B) 650x65x30,5	2,700	2,700
Světlost (S)	2,080	2,080
Hmotnost bez náplně (standardní cisterna bez přídatných zařízení)		9.800
Zatížení vlečné oje, s náplní, bez přídatných zařízení		
Zatížení hnacího hřídele s náplní, bez přídatných zařízení		

Zvedání cisterny na kejdě

Cisternu nelze zvedat s použitím závěsných bodů na cisterně. Pokud má být cisterna zvednutá, je nutné použít závěsné body v dolní části cisterny. Je doporučováno převážet cisternu z jednoho místa na druhé po vlastní ose, nebo najet s cisternou na valník nákladního automobilu.

Schéma elektrické soustavy cisterny

